THE NEW CANADIAN

An Independent Organ For Canadians Of Japanese Origin

Vol. 14—No. 83 WEDNESDAY, OCTOBER 24, 1951 $6 For Year 10c Per Copy

passing thru

By KEN ADACHI

What Makes a Writer

Most people somehow get the idea that a writer is a completely uninhibited, eccentric but entertaining and witty character. I find in myself, unfortunately, none of these desirable qualities. I have one heck of a time projecting myself from the palo of normal mediocrity.

If the preconceived public notion of a columnist is suchlike, then I suddenly realize what a dull, uninteresting type I am.

You see, for one thing, we have to labor under a false illusion. Hollywood has painted an unfair and romantic picture of the hack-writer. By its standards, usually notoriously misleading, he is a hard-drinking, hard-loving, but brilliant sort of animal. He is an individual who spouts wit and sarcasm all over the place while nonchalantly stepping over dead bodies of beautiful women, all with daggers beautifully impaled up to the hilt in low-necked torsos.

At times, when the thought strikes him, our Hollywood type will dash over to the typewriter —and without the keys ever sticking together—dashes off some wonderful stuff in a matter of minutes. Then he retires, not in confusion, but with practiced and consummate ease, either with a 26-ounce bottle or a 36-inch bosomed blonde.

But this sort of stuff only happens to the more luckior of writers than myself. No delightful things ever fall through the skylight into my lap.

* * *

In Reality

I do admit, however, that writers are generally a cynical, chain-smoking and hard-drinking breed, all in various degrees of degeneracy.

My hobbies include the collecting of shrunken heads of little children, 10 years and under, whom I first hit over the head with my no. 9 iron, carefully selected from my golf bag because it is a more heavier weapon than the rest and more likely to draw blood. You see, I love kids.

But otherwise, I almost behave like a normal chap. I shave every day, take occasional baths whenever the circumstances necessitate such action, like to lie in bed for at least twelve hours at a stretch, and I can't remember when I last had a healthy bank account.

But unlike other more well-paid and more ulcerated writers, I haven't developed habits that characterize such a breed. I haven't developed a paunch, don't go swimming in winter through holes chopped in the ice, own such bric-a-brac as cars, planes or race horses, or form nocturnal habits as living in night clubs. I have even sworn off cigarettes.

But all of this does not make me a well-scrubbed, healthy and robust all-Canadian boy. I can't even allow myself the painless rut of complete normalcy.

It makes me fairly wince with severe pain and gloom.

* * *

The Summing Up

But all things considered, I find that writing in an immensely satisfying thing. It's what I have always felt that I like to do, notwithstanding the lack of provocation at times. It's an interesting a job as any. It widens your outlook by forcing you into new experiences and horizons.

I'm in a peculiar position, that of being editor-columnist-proof reader-compositor, all very untidily packaged into one in an unholy mess of typewriter ribbon, printer's ink and metal slugs. No editor bluepencils my stuff, although of course that in itself, is a distinct disadvantage.

Of course in this space I write what I please and naturally it is impossible not to step on delicate toes or offend pink, shell-like ears. But it is reaction of any sort, that a columnist thrives on.

I dislike intensely, however, the sight of watching someone read my stuff. I hate the thought of watching his facial expression and dread the possibility that he may start to read and then give up. A thrill, however, comes when someone honestly mentions something you wrote.

Then you catch a Blue-Monday when it's totally impossible to write anything that makes sense. It's like hanging out your washing of your underthings and have everybody look at it.

Nisei On Crusader Taking Royal Couple To Vancouver Island

The Nisei who so far had the best opportunity to see and perhaps even talk to their Highnesses is AB. Lanky Inouye serving aboard the Canadian destroyer HMCS Crusader? The naval vessel was engaged to take the royal couple from Vancouver to Victoria on Oct. 21.

The CBC announcer describing the arrival of the Crusader into the port of Victoria noted that a Canadian of Japanese origin was serving aboard the ship as an orderly. The announcer mentioned that the Nisei sailor was a judo expert.

Few Brides in Japan Leave For U.S. Homes

TOKYO — Red Tape has prevented most of the 4,500 Japanese women who have married American GIs during the past year from entering the U.S. for permanent residence with their husbands. Only 231 have been reported as being admitted.

Two soldiers recently came all the way from the U.S. on leave to marry girls they had met while on occupation in Japan. Hundreds have obtained "marriage leave" from Korea. About 50 per cent of the couples already have children.

The majority of them are enlisted men, including many Nisei and Negroes, but the total also includes officers.

Aid Kelowna Hospital

KELOWNA, B. C. — Japanese Canadians in Kelowna, Okanagan Centre, Winfield, Westbank, Peachland, and other centres have started to raise a fund to help the Kelowna General Hospital which is constructing an additional wing.

SIDEWALK SCENE:

Winnipeg Man Assaulted, Had Protected JC Woman

WINNIPEG — A sidewalk on a downtown street in Winnipeg was the scene of an ugly incident that involved one Japanese Canadian woman, two youths, and a passerby recently. Names of persons involved, however, were unavailable at presstime.

The Japanese Canadian woman was walking through Princess Avenue, a downtown street near Winnipeg's Chinatown when two youthful hoodlums uttered insulting remarks at her. A passerby, an Occidental, immediately took the youths to task, criticizing their conduct.

His well-meaning efforts, however, boomeranged when one of the boys met criticism with a well directed punch. Result was that the man had to be taken to Winnipeg General Hospital for treatment of the injury.

Manitoba JCCA officials, Bill Sasaki and Harry Taniguchi, later visited the man at the hospital and presented him with a gift as appreciation for his gentlemanly gesture.

This is the second of such incidents involving Japanese Canadians as reported this year. One occurial in Toronto's Sunnyside area in June when 17-year-old Ken Fujimoto was severely beaten by a gang of youths with no apparent provocation.

Man. JCCA to Issue Monthly "Outlook"

WINNIPEG — The Manitoba JCCA put out its first issue of "The Outlook" this month, in the form of a 3-page mimeographed bulletin which is to serve Japanese Canadians in Manitoba.

Forming the editorial board is Bill Sasaki, Harry Taniguchi, Nobu Sato, Sam Matsuo, Marion Matsuo, Meg Otsu, George Fukumura and Hisaye Odaguchi.

The bulletin which is similar in format to the Montreal Bulletin, also mimeographed publication, is sponsored and financed by the Manitoba JCCA.

Will Not Ask Immediate Deportation of U.S. Nisei

WASHINGTON, D. C. — The JACL Anti-Discrimination Committee was informed last week that immediate deportation proceedings will not be instituted against Nisei renunciants as a result of the Supreme Court decision because of the fact that renunciation of citizenship is not grounds for deportation under U.S. immigration laws.

This information was given by Department of Justice officials after it was reported that more than 3,000 Nisei who renounced their citizenship while at Tule Lake, Calif., segregation camp during the war, might be deported unless loyalty to the U.S. and that the renunciation was involuntary could be proved.

The officials, however, told Mike Masaoka, national JACL legislative director, that all the grounds for deportation are specifically set forth in the immigration laws and that renunciation is not included among them.

Only 302 of the more than 4,000 renunciants may be subject to deportation at the present time but ratification of the Japan Peace Treaty may result in changed circumstances for them. In other words, there is no present threat of deportation for the renunciants.

It was also emphasized that a number of citizens, other than Japanese Americans, have renounced their citizenship, and no person has been subject to deportation because of renunciation under the immigration laws.

Green Rain to Fall Over Parched Japan

TOKYO — Green rail will fall late this month 135 miles west of Tokyo. That's a promise.

The Kansai Power Company whose reservoirs are low in Fukui, Toyama, and Nagano Prefectures, has hired Dr. Suneshiro Asada, doctor of science at Osaka University, to send clouds over the Toyama area with dry ice or silver iodide crystals as an experiment.

Dr. Asada says he will tuck in the green—just by way of proving the rain is his.

ACROSS MY MIND . . .

By Jack Nakamoto

On the flat rooftop of a faded red brick building in which he had a room, Min Tanaka smoked, silently. From his perch four stories above the ground, the air seemed a bit fresher than below. He hated to leave now to return to the restaurant for the supper hour to finish his broken shift.

He had scarcely pushed himself past the swinging door of the restaurant kitchen when the chef growled: "C'mon, get crackin' with those pots!"

Strewn about the sink were dirty pots and pans, a few of which had been barely used. There certainly had been no need for the cooks to use all those utensils during the afternoon lull. They had been creating extra work for him! Why?

It seemed that they were always taking out their private grievances on Min. It was like a vicious circle in which one torments the other, and he, in turn does likewise to another; only, in this case, Min was the sacrificial goat taking all and every sort of indignities. To let the cooks maintain a feeling of superiority at his cost certainly gave Min no peace of mind.

At eight o'clock, Min whipped off his apron, hurried past the swinging door and, passing by a brunette waitress he marvelled at her striking beauty, but began to dislike her when he thought of her condescending attitude toward him.

Returning to his room, Min went back up on the roof. Once there, darkness and a tinge of loneliness assailed him. But he went to the ledge, sat down carefully and gazed at the maze of brightly-lit streets below. People seemed small and even helpless without distinction of one from the other; big men, little men, all seemed to have been fused into one insignificant mass of humanity.

And once more Min began to feel as big as a king and as free as a breeze that was caressing him.

The New Canadian

An Independent Japanese-English Organ.

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada.

Ken Adachi .... Editor.
Takaichi Umezuki .... Japanese Section Editor
Ken Mori .... Advertising

Office Hours:
8:30 a.m.-5:30 p.m. Monday to Friday.
9:00 a.m.-12 noon, Saturday.

Subscription, in Advance:
$3.00 for six months
$6.00 per one year

479 Queen St. W. — PLaza 5085 — Toronto, Ont.

Authorized as second class mail, Post Office Dept., Ottawa

Wednesday, October 24, 1951

NO COMMENT NECESSARY

The Manitoba JCCA in publishing its maiden issue of "The Outlook", a modest mimeographed effort, had some basic things to say about the JCCA in its first editorial. Further comment we think is unnecessary. We quote, therefore, in part:

"The Manitoba JCCA was organized in the year 1945 at the time when cancellation of voluntary repatriation to Japan was a major concern to a large number of persons of Japanese racial origin.

"From this beginning and for the past six years, the Manitoba JCCA has functioned well as a member chapter of the National JCCA to promote the welfare and to protect the citizenship rights of Japanese Canadians.

"Through the undying support and co-operation of its members, we have made great achievements and today we find that many of the problems which held the attention of each and every one of us, have largely been overcome. Some say that a need for an organization of this sort has passed. It is true that we have overcome many restrictions governing us but that does not mean that an organization is not required.

"In pre-war days there were several Issei and Nisei groups organized on a local scale but none with a far-reaching program and purpose as the present National JCCA with its member chapters throughout Canada. We had a habit of mushrooming together whenever a problem arose and disbanded immediately after the problem was solved. We found out from our experience in the past that this method is costly and ineffective.

"The thinking Japanese Canadians will recognize that a strong organization with a purpose is vital to their progress and welfare—just as it is shown by achievements of the JCCA in the past—and it is needed in the future.

"There is an old Chinese saying which says: it is easy to bend one stick of wood, but to bend a number of sticks jointed together is difficult and it is impossible to break them.

UNITED NATIONS DAY

Today, Wednesday, October 24, is United Nations Day and the sixth anniversary of the founding of the UN is being noted in countries all over the world. We cannot, however, say "celebrated", because the UN is basically an organization dedicated to preserve peace and force has been decided as necessary to preserve said peace.

We cannot honestly "celebrate" UN Day when a war has been raging, despite the spasmodic peace parleys between the principals for well over one year. There is conflict in Fr. Indo-China, Egypt, and tempests brewing in the teapots of the Middle East. A mere six years since the bloodiest war in history and the sixth anniversary of the UN comes when the world situation [illegible] and highly combustible.

We will not delve into [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] explore into other [illegible] that have created [illegible] than the world works today. [illegible] blood has been shed in defense of the idea of the UN. It is extremely difficult at this time to gauge the value of the UN in the [illegible] of the world situation.

It is a day to be solemnly recognized and [illegible] [illegible] [illegible]. It is to be hoped that [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] proved [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] will be in [illegible].

Acknowledgements

The New Canadian acknowledges with thanks generous donations from the following:

Mr. and Mrs. H. Marubashi, Toronto, on son's marriage.

Mr. and Mrs. H. [illegible], on daughter's marriage [illegible]

J. M. T[illegible]

Mrs. M[illegible] Ta[illegible], To[illegible] son's marriage

Mr. and Mrs. S. M[illegible], Toronto, on son's marriage

Letters To The Editor

More on Oratorical

Editor, The New Canadian:

I wish to comment on the controversial issue in regard to the giving of prize money at the Toronto JCCA Oratorical Contest. First of all, I felt great joy in reading that we still have Niseis who will write to the editor and politely express a difference of opinion with one of the writers on the paper.

I am willing to agree with some of the points raised by a students who "take exception to last week's Habit on Oratorical". But on the other hand, Toyo Takata who objects to the prize money offered by the Toronto JCCA, has enumerated some essential points which certainly need consideration.

In our modern, over-materialistic world, are we so burdened down by the idea that "money is everything, money is God", that we do not realize the intrinsic value of education, art, culture, and oratory? Isn't it true that a real education or art of expression is priceless? Have we totally lost our inherited sense of appreciation, sense of satisfaction in learning truth for truth's sake, in expressing ourselves for the sake of communicating our deep, inner feelings and thoughts? Is money or prize an ultimate goal of education or self-expression? Isn't it true that money or prize is only a by-product or means towards an end?

I also humbly wish to reiterate Toyo Takata's vital point—that too much emphasis should NOT be placed on "lucrative booty"—but let us put the emphasis on the art of self-expression. By the art of self-expression, I do not mean an "artificial or superficial speech" fused with "book vocabulary", but a simple, clear, and lively English expression.

Subscriber,
Toronto, Ont.

Bias in Vancouver

Editor, The Sun: — Practising my shorthand in one of the city business colleges, I heard the door close and looked up to see a pretty girl who was smartly and neatly dressed. She was, I might add, Chinese.

She was inquiring of our principal, in perfect English, whether she knew of any available secretarial jobs. It seems Margie (the principal's [illegible] later) could qualify for any position requiring a cool, accurate stenographer with presentable appearance, but could get only a [illegible] "[illegible] jobs".

The one factor against her was her [illegible].

The myriad of excuses which the employers offered were [illegible] transparent. How, I asked [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

(from Vancouver Sun).

Nisei Visitors in Japan

by LARRY TAJIRI

The New Canadian recently reprinted two of Pacific Citizen columnist Roku Sugahara's articles on the impact of postwar Nisei visitors to Japan and of Japanese visitors to the U. S. It seemed that the columns stirred something of a controversy in the Japanese newspapers. Here Larry Tajiri of the Pacific Citizen comments further on the topic.

* * *

Briefly, Roku Sugahara's conclusions were that the Nisei "are still batting a flat juicy zero in the social acceptance league in Japan" and that Japanese visitors to the U.S. were embarassingly obsequious generally but were inclined to throw their weight around when they visited the local Japanese American communities.

Back before Pearl Harbor when the East Asia Co-Prosperity Sphere was Tokyo's dream of empire, most Niseis got short shrift in Japan being regarded in some quarters to be socially declasse because of their immigrant heritage and in others as potentially dangerous, being something of an inverted Yellow Peril, bringing in the free breath of a democratic culture into the binding atmosphere of a police state.

It is to be doubted if the great mass of the average citizens of Japan ever cared one way or the other about the Nisei visitors, except to meet them on their own terms, but first impressions are often the most painful and the Nisei who ran up against social snobbishness and were foolish enough to care about it were apt to develop a distorted perspective. Similarly the Japanese secret police, the dreaded Kempeitai, undoubtedly inflated the nuisance value of the visiting Nisei, most of whom had no interest in ideological activity and were in Japan to visit relatives, see the country and learn the language.

The inability of the Nisei to communicate with the average Japanese, because of their lack of proficiency in the Japanese language, probably compounded any misunderstanding which arose.

Back in the 1930's, of course, there was another class of Nisei, albeit small in number, who went to Japan in search of economic security. Many were interested in a future in foreign trade, feeling that their knowledge of English might be an asset. Other left the American shore in full retreat against economic and social discrimination because of race. This was particularly true of Nisei who were trained for skilled trades and the professions who found their futures blocked by prejudice, particularly in the Pacific Coast urban centers. These Nisei, of course, left too soon, for most of these trades and professions now are open to all who have the training.

On our one trip to Japan before the war we met many of these expatriates, most of whom appeared to be unhappy with the choice they had made and were determined to return to the United States. Most of them still lived a Nisei community life on the fringe of the foreign colony and frequented the same restaurants, the same bars and attended American and foreign movies for entertainment. They seemed to be resisting any tendency to become integrated with the Japanese community.

The several thousand Nisei who went to Japan in the 1930's were impelled by a desire to escape from race discrimination, as well as by the fact that Japan appeared to provide the sort of economic opportunity which was lacking in an America emerging from the financial depression of the early 1930's. Most of these Nisei probably had returned home by 1941 but others were caught and stranded by the fact of war. There were, for example, 630 persons, mostly Nisei aboard the NYK Line's Tatsuta Maru which turned back to Japan in late November of 1941 after coming within sight of Hawaii.

After Hiroshima and V-J Day, thousands of other Nisei visited Japan, mostly in the uniform of the U.S. Army as interpreters, interrogators and translators for the Occupation. Most of these Nisei were just doing a job and were anxious to get back to the States as soon as their tour of duty was finished. A few may have thrown their weight around

(Cont'd on Page 8)

The Limit Is 200

Weddings, at least in Toronto Nisei style, is a $1,000 plus proposition. And that's not including one single dollar that goes towards furnishing the nest or stocking the kitchen, it's strictly ceremonial.

We're talking about the average nuptial knotting which [illegible] all the trimmings, [illegible] guests, a chop suey reception and [illegible] New Y[illegible], all of which seem to be the regular ingredients that go along with the [illegible].

[illegible] starts off by digging out [illegible] [illegible] pair of bands. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] he pays [illegible] and gets [illegible] of the [illegible].

Thus this is how we figure it out. Of course, these [illegible] won't necessarily be true or close in every case an[illegible] neither exaggerated nor [illegible] estimated.

Assuming that the gown is home-brew, we'll let them off [illegible] $50 for the price of [illegible] alone. Flowers $50, cake [illegible] gifts for attendants $30 [illegible] $100, and say $50 for incidentals such as licence and [illegible] cards. The reception including tips and liquor will run at least $[illegible] for 100 guests. And a [illegible] $[illegible] for honeymoon. Added together and it's $1,050.

And we're being mild in [illegible] estimations. But so long as [illegible] are people, we'll still continue to observe ceremony and tradition

帰郷

大佛次郎

（第百七十六回）

霧夜

恭吾が東京へ出たのは、秋になつてからである。東京驛の八重洲口を出て都電を待つてゐると、道に沿つた外堀を燒けあとの土やレンガを運んで來て、なかばまで埋めてあるのが、水は一部分を殘して明るい秋の光の中に姿をさらしてゐた。

見まもりながら、もと讀んだことのあるアンリ・ドウ・レニエの小説のあるものを思ひ出した。一生を役所か銀行づとめして平凡に過したごく普通の男が、年をとつてから恩給もつき貯へも出來て郊外の町に小さい家を買ひ、生れて初めてつつましいながら自分の望む流儀で幸福に老後を迎らうとする。フランス人によくある型で、小さい幸福で滿足して他人のじやまさならず他人からも平安をさまたげられないで靜かに暮らさうとする正直で無慾な好人物なのだ。移り住んでから居間の窓から外を見て、往來に大きく美しいアカシヤの老木が枝をひろげてゐるのを見つけた。その木がその日からこの男のつつましい生活の伴侶となつた。枝振りのよいのも氣に入つたがながめてゐると何となく豊かな心がかよつてきて、人間のわづらわしさとは違ひ、靜かな日々を充ち足りたものにしてくれる。朝起きて窓のよろひ戸をあけやうとする時にもうそのアカシヤの木のことがむねにうかび朝日の中に枝をひろげて匂つてゐるのをみると、この世にかうして生きてゐることの幸福を思はずにはゐられない。その木かげになつてゐる庭にイスを持ち出して食事をしたり、本を讀んだりするのが、日課となつて、もともと才能も野心もない男なので、これ以上に幸福な老後はないと思ひこむ。一生の晩年になつて初めて、小さいながら生きがひのある生活が出來たのが嬉しいのである。自分と同じく年老いたこのアカシヤがいつか心の友となり、木と自分との間に、いのちのつながりがあるやうにさへ感じられるのであつた。それがある朝、まだ床の中にゐると聞きなれぬ音がするので飛び起きて窓を開けるとそのアカシヤの木を役所から人夫が來て既に枝をおろしてしまい坊主になつた幹を倒しにかかつてゐる。この木を道路に置いては交通の妨害になるから取り拂つたといふのである。

人事消息

■出生

▲クラークソンの井上一二三氏夫人は九月二十四日オークビルの病院に於いて女兒を出産、シャーレー・明美と命名

■結婚

▲トロントの辻内寛氏（在日本辻内亀吉氏夫妻長男）とエドモントンの菊池又雄氏夫妻三女和江さんは酒井安雄、藤本繁太郎両氏夫妻の世話により十月十三日リジョン・ホールに於て辻開教使司式の下に結婚式を舉げ、インターナショナルにて披露パアフロー方面に新婚旅行した後市内ベブリー街二二〇に新居を構えた

尋人

▲日本にいる人を呼寄せる件につき全加市協に依頼した濱野正春（マサハル）氏のアドレスを全加市協で尋ねている。

▲ミューチュアル生命保險會社では矢野正行（マサユキ）氏の現住所を尋ねている。何れもニューカナデアンまで知らせて頂いてもよい。

●トロント佛教婦人會 十月廿八日（日）午後二時より本月の例會と親母子講を開く

本紙援助を感謝

左の方々より御援助頂きましたことを深謝致します

▲クラークソンの井上一二三氏 息女出産記念

▲トロントの熊本久野氏 故嘉作氏記念

▲トロントの渡邊タガ氏 故良人の七周年記年

▲トロントの谷野マスエ氏 故榮吉氏記念

結婚御挨拶

長男 辻内 寛
三女 菊池和江

右兩名儀今般酒井安雄、藤本繁太郎氏両御夫妻の世話により婚約中の處十月十三日トロント市内リジョン・ホールに於て辻開教使司式の下に結婚式を舉行引續きインターナショナルにて披露の際は御多忙中御來臨の榮を賜り且つ過分の御祝儀並に身に餘るお祝辭を頂き御厚志まことに有難く略儀乍ら紙上を以て御禮申上げます。尚今後共兩名に對し御指導と御交誼の程お願い申上げます。

在日本 父 辻内亀吉
母 コユキ
エドモントン 父 菊池又雄
母 キジユ

貸 若い夫婦向き二室シンク付き、良い場所電話エルエル四八七七

廣告

昨年佛教財團年會決定に基づき平原師に承認を得、次の如く取り計りました。

平原師スローカンに奉務中西本願寺に建設豫定の慰靈搭建設金の處分殘金の一部を平原師に依托して西本願寺に納め其の殘金六六五弗七六仙也はレイモンド佛教會の納骨堂建設費に轉用しますことを寄附者御一同にお知らせします

納骨堂建設委員長 寺北正男

故山崎寧氏追悼會

故山崎寧氏（元大陸日報社長）が逝いて十月十八日は七周年に當りますので十月二十八日（日曜）午後二時からカレッジ街二一二のリジョン・ホールに於て清水牧師司式の下に追悼會を開催し引續き茶話會を開いて故人をしのぶお語らいをすることになりましたから舊友その他故人に縁故のある方々に御知らせ致します

主催者有志代表
花月榮吉 神野專
井手律 信夫三郎
野口光二郎 門永友次郎
野田保一郎 中井幸平
成石吉郎

火災見舞御禮

去る十月五日朝出火全燒の際は直ちに市民協會、佛教會、佛教婦人會、基督教會、同婦人會其他皆々様より御懇情ある御見舞及び多大の金品の御惠與に預り誠に有難く感謝致し居ります。近日中に左記に移轉する樣に相成り居りますから何卒御安心下さい。實は一々御禮申上ぐ可きが本意でありますが紙上を借りて厚く御禮申上げます。

十月十六日
R.R. 2, Charlesswood, Man.
加藤 實
同 久子
親族一同
皆々様

賣 ガラージ、ギャスポンプ及び附屬品一切、他に修繕用の諸道具付ストレージカー一約十八臺、ストックはインヴォイス・プライス、リース付 價格五千五百弗、詳細左記へ御通信下さい
Powell Garage Company, 311 Powell St., Vancouver, B.C.

『櫻正宗』「日本酒」發賣中
戰後初の日本酒櫻正宗が當トロントに到着。目下スパダイナ街二九一のリカー・ストアで賣出しています。四合瓶一本貳弗五仙 輸入量が少いので早くお求め下さい（此廣告は酒類管理局からのものではありません）
サム 萩野

合同教會日系人部

電話イーエム三一〇五七三

■十月廿八日
家族禮拜午前十一時
清水牧師英語說教
題「聖なる動機」

■日曜學校午前十一時

■中週祈禱會毎水曜夜八時

JAPANESE CONGREGATION UNITED CHURCH
765 Queen St. W., Toronto
Rev. K. Shimizu, Miss. F. Bird

檢眼 月曜を除く毎日午前九時から午後五時半まで、木曜夜はアポイントメントで（電電アールエー八一三七）
トロント市西ブロール街三二〇番ルーム二〇四
山岡 セツ

家屋賣買業
ピーシー州へ移轉されますかその節は卅二年も營業している當社の州内唯一の日系セールスマンを御下命下さい、便宜を與えます
晚市家屋賣買業會員
エッチ・エー・ロバート會社
日系主任 ジム・角谷
Jim Kakutani, H. A. Roberts Ltd., 903 W. Pender St., Vancouver B.C.

日本食料品案内 日本婦人店員が居て御用命に應じます
▲ビーシー州ボテ 一斤四〇仙
▲同 ラッカ 四〇仙
▲乾物△白菜ーテーフ、シブキュウ、カランナ△大根ー宮重、白首、長尻、練馬、丸尻等 二十斤袋
▲テンプラ 一打 四〇仙
▲竹の子（一罐） 八五仙
●日本レコード 一枚一弗廿五仙 五枚以上送料無料
▲スカ 一斤 入荷
▲サケ 一本 一弗五〇仙
▲スプリングサモン 八〇仙
▲丸干イワシ 一斤三五仙
▲イワシ（一罐） 二〇仙
▲生エビ 一斤一弗二〇仙
▲マグロ（大西洋）一斤五五仙
▲花札 二組 二弗五〇仙
トロント市エリザベス街八（九時半開店）
イー・オン・トレーデング
YEE ON TRADING COMPANY, 8 ELIZABETH ST., TORONTO (EM. 4-8972)

IMPERIAL BANK OF CANADA
ELIZABETH & DUNDAS STS.
(116 Elizabeth St.)
TORONTO
L. J. WALKER, Manager

日本送金の手續
○日本人顧客に便利を計るため當銀行では送金爲替（ドラフト）をくみます
◎外國爲替管理局の許可なくして、一〇〇弗（米ドル）までは日本へ送金ができることになりました、それ以上送金したい方はご相談の上手續きをとります
インペリアル銀行 ダンダス・エリザベス街支店
支配人 エル・ゼー・ワーカー

AMERICAN PRESIDENT LINES
日本行及び二世呼び寄せ
詳細は弊館旅行相談係へ御照會下さい、其の他移民税關事項の諸手續きは迅速且つ丁寧に御世話申し上げます
草野ホテル
KUSANO TRAVEL BUREAU
Agent for Land, Sea and Air Travel
1492 Ellis St. San Francisco, Calif.

二世呼寄せ 桑港で最も古い當ホテルは二世呼寄せに力こぶをいれ種々と便利を計り居ります。御地カナダよりの二世呼寄せの方で遠方なるため出迎へ等の出來ない時は本人の上陸後直ちに御地へ送り屆けます。日本よりの乘船券並に桑港より御地迄の汽車賃をお送りになれば日本のカナダ領事館當局に屆けて手續き致します。何卒御用命下さる樣願ひます
日本行專門 安藝ホテル
AKI HOTEL, 1651 Post St., San Francisco, Calif.
(Phone JOrdan 7-1114)

名作の旅

島崎藤村の 千曲川のスケッチ

○…小諸なる古城のほとり　雲白く遊子悲しむ——の藤村詩碑は城跡懐古園のひとすみに[illegible]よみ[illegible]曲川の流[illegible]わる面影、[illegible]の碑[illegible]ます。いま懐古園の高閣に[illegible]藤村が愛した「言葉の散ずる[illegible]です。「青い野菜にはむすような光が満ち…雑木もいろ〳〵とした新芽を着け…ヒバリ、スズメの鳴声にまじって、鋭いヨシキリの声も聞える」この初夏風景は五十年前に描かれた「千曲川のスケッチ」そのまゝでした。

○…しかし、人の世、町の姿の[illegible]

[illegible]たく、之れを惜しむ人々もこの問の〝秋の[illegible]〟に、[illegible]祭を行ったとか。藤村が「本町、荒町の方に町人の喜怒を盗むなら「蒔の歩いた数ゑべき足跡が消えずにいられなかろう」と記した、北国街道筋の附近街はさらに求むべき足跡を重ねて当時を求むすべもありませんが、たゞ山手の士族町のたゝずまいだけは昔のまゝ。（小諸通社）

川より早い時の流れ
城跡の松、見るかげもなし

[illegible]ならば、向のマーケットに二、三軒をかついで掛物寄寄を行く[illegible]姿だったそうですが、M君とい[illegible]うのは、てんど美術商團個賞をもらった三宅克己画伯（神奈川県[illegible]町）のことなのです。縁[illegible]めしや、料理屋も、入谷の抗愛を担いでジュバンのソデで汗をふき街を売って歩い[illegible]って、クリーム色の小料理〝あけはや〟となっていました。た「旅田マサさん（[illegible]）の老い見實式のあった去る十八日、三宅畫伯はそのころの藤村をこう回想してくれました。

○…掛羽屋のイロリ端で汚き日てた姿だけでしょうか。

の藤村が親しんだ「労働者、馬方、近在の小百姓な汚れた人々の蕩」の中に旧知を求める

○…藤村に「千曲川のスケッチ」を書かせた動機は、小諸義塾の同僚「水彩画家のM君」の、[illegible]「お互いにホヤ〳〵でね。彼は一円五十銭、私は二円の家賃だっ[illegible]

〔千曲川のスケッチ〕藤村、島崎藤村（明治五年—昭和十八年）が、長野県小諸町に住んだのは明治三十一年から同三十八年まで。「このスケッチに描いた[illegible]と発表しないで[illegible]その中から年若い人達の読物に適しそうなものを選び出し、明治の末年から大正初めに「中学世界」に連載した。「千曲川のスケッチ」と題したのもその時。大正元年（全一巻）として出版した（岩波文庫「千曲川のスケッチ」奥付より）

（写真はこゝだけ昔のまゝの小諸の士族町）

[illegible]

妻子ある靴屋と駈落ち
女子大生の語る動機？

【日本通信】四十万圓の金を持出し妻子ある貧しい靴修理業者西宮市今津吉井町狩野愨七（三二）とかけ落ちした聖心女子大一年生江原榮子さん（十九）＝目江原ベルト社長江原市郎氏長女＝は去る五日日本橋署員に發見されて、十三日間の戀の逃避行に終止符をうった。英子さんは同夜留置場に入れられた男の名を半狂亂で呼び續けながら同署の保護室に一夜を過し、翌朝の急行「銀河」で上京の家人に引き取られ、誘かい容疑で芦屋市署に護送される「愛人」狩野と同じ列車で帰って行く。

このインテリ女性が小學校しか出ていない貧しい雅男、しかも廿九の妻と子供二人を持つ男と何故かけ落ちしたか。同署で係官の問いに對し彼女は次のように答えた。これは「現代娘ごころ」を語る一つの事例として注目される。

（係官）戀愛の動機は？

（英子さん）狩野の妻がヒステリックで氣の毒なのに同情した

（係官）何故兩親に話さなかったか

（英子さん）父母は封建的で話したって許してくれないし、暗いじめじめした家にいるのがとてもいやだったから

（係官）それでは將來の家庭生活や二人の教養の差について考えたか？

（英子さん）そんなことは考えてもみない。困れば私は日本舞踊の名取りだからそれで暮して行ける自信がある

（係官）男の妻子に對してすまないと思はないか？

（英子さん）そんなことは考えてみたこともない

（係官）英子さんの御兩親に申し譯ないとは思はないか？

（狩野）こうするほかなかったのです。きっと許してもらえるでせう。英子さんとはきっと結婚して見せます。私が誘かい罪に問われるなどもっての外です

狩野は英子さんが女學生時代から顔は知っていた。七月の末、英子さんが靴の修理を頼みに來た。それがきっかけとなり、それからは毎日人目をしのんで會い續けていた。九月二十日三、英子さんは四十万圓を持って『一緒に逃げてくれ』といって男と家を出た。途中熱海、箱根と遊びまわり、□日は中央區日本橋呉服橋二の三中央ホテルに落付いてからは銀座、日本橋を歩き映畫を見、夢のような日を送り二人は洋服や身のまわりのものに廿万圓つかい果していた。

●トロントの婦人傳道會日系人部では十月二十六日（金）午後八時からクイン街合同教會に於て例會を開催するが、こんどはアメリカン・インデアンに關する歴史、人種、人口、職業、行政、教育、宗教等を會員が分け持つて學んだことを發表し合うことになつて居り、信夫夫人の話もある。

秋に想う
サマランド　桂子

つぎ〳〵に早物摘まる秋日和　空には雁の鳴き連れてゆき

雁の群翔けば若里しのばれて　落暉に浮ぶ亡母の俤

いつの日か歸り見まほし若里の　夢を語りし懐しの松原

M. A. BLYTHE BERNIER
FUNERAL DIRECTOR
3682 Park Avenue
Montreal, P. Q.
(Phone: HA. 9500)

モントリオールの日本人の方々の御便宜のため吉彦（サーヴィスに應じます。安價と日本人向きに特別の注意を拂って居ります

ボーニエ葬儀社

モントリオール市パーク街三六八二
電話ハーバー九五〇〇（パイン街近く）

大中國飯店

皆様を歓迎します

トロント市支那料理で一番味付の上手なコックが自慢の一つであります。一度お出で下さい、きっと満足されること請合です。日系人にはお馴染の トム・チヨウ が接待致します

〇結婚祝宴（百四十名まで二室）

是非お出で下さい

L. J. Walton
Real Estate Broker
807 Yonge St., Toronto
Tel. RA. 5161

ルーミング・ハウス

弊社は日系人に適した住宅、ルーミングハウス、アパートメント（道具付、又は道具なし）などを專門に賣買しております
詳細はジャック・カーサー氏に御電話下さい

エル・ゼー・ワルトン
（家屋賣買ブローカー）
トロント市ヤング街八〇七
電話アール・エー　五一六一

BRADLEY-WILSON LTD.
1014 Robson St., Vancouver-1 B. C.
Representative
Sidney T. IWATA
MA. 8584 MA. 8585
Residence—Roosevelt Hotel, MA. 4057

謹告

弊社はシドニー岩田（ホテルルーズベルト館主息）を日本人部主任として日系人に適した家屋、ルーミングハウス、アパートメント其他各種の有利な貨買を親切本位で御世話致すことになりました

晩香坡市方面へ御歸還の方は是非共御相談下さい

貨保險並に抵當の御便宜も御計り申上ます

ブラドレーウイルソン商會
日本人部主任　シドニー岩田
自宅　ホテルルーズベルト　電話　マリン四〇五七
事務所　電話　マリン八五八四　マリン八五八五

日本の話をきいて

國際連合のスカラシップでこちらの救済事業、兒童ウエルフエア、教育組織等を視察見學のため来られた日本の白峯會理事長平野恒子女史はウイニペッグに十日餘りも滯在して居つたが、その方面の白人間で作つた多忙なプログラムに従つて行動して居り日本人と接する機會もなかつたが同女史がウイニペッグを去る數日前に私達はようやくこれを知り、女史に忙がしいタイムをさいてもらつて「平野女史に物を聞く夕」を持つことが出来た。

平野女史はとくに特殊兒童の指導教育に一生をささげ社會の病源を掘り下げて、そこから手を下すことに孜々として努力して居られる人。從つて女史の語る日本の姿は私共にとつて物を與えるところがあつた。

アメリカが日本を占領後、日本のデモクラシー化に全力をそそいで来たので、制度の方面では各般にわたつてアメリカが持つ立派なものの様になつたが、これを活かして運營する人物のとぼしいところに日本の悩みがあるという。そこでこうした人を海外に派遣することは極めて有意義であり、やがてこれらの人達は明日の日本を作り上げる大切な力となるであろう。

思うに日本とアメリカとは奇しき因縁を持つ。徳川三百年の深い眠りを覺ました浦賀の砲聲、止まるところを知らない軍閥の跳わいを打破して日本民族解放の機縁を作つたのもアメリカではないか。他國であつたら數世紀を要したであろう明治の偉業を、僅か五十年でなしとげた日本に私は、今度も大きな望みを持つものである。

それと共に、五十年の歴史を持つ私共の移民地社會はどうであろうか。戰後大きな轉換をしたとは言うものの、デモクラシー文化の本場に生活しながら、いまだにこれを解そうともせず、依然として事大思想の殻から脱せず、井戸の中の蛙の如く自己陶酔に浮き身をやつして居るものを、若い者の中からさえ見出す時に私は限りない陰鬱に沈むものである。(ウイニペッグ、サトウ生)

ニューカナデアン クリスマス・新年 特別號

●ニューカナデアンでは来る十二月二十二日頃にクリスマスと新年の特別號を發刊いたします。ついては例年のように皆様の御協力と御支持を得たく先週からビーシー州を第一にして讀者各位にぼつぼつ案内状を差し出して居ります。何卒名刺交換その他祝賀廣告を早や目に御申込み下さるように願います。

●各種團体や商店に對しては別に案内状を差上げましたが、當方で責任者のアドレスなど不明なために直ぐに手紙が届かぬ向きがあるかも知れませんけれど、どうぞ進んで祝賀廣告掲載方を御申込み下さるようにお願い致します。

ニューカナデアン

外交時代
河相達夫氏が社長 新雑誌發刊さる

元外務次官河相達夫氏が海外移民を敎育するための紅陵大學の理事長に就任して、その新敎育方針につき抱負を語つたことは曾て東京の鈴木重三氏の通信で報じたが、こんど河相達夫氏を社長とする外交時代社という株式會社の雑誌社が生れ旬刊で「外交時代」という雑誌が發行された。石井康辯護士の紹介でニューカナデアンに来信があり、カナダ在住日系人にも購讀をすすめることにつき盡力方をねがいたいというのである。篠岡取次部にでも廻して便宜をはかつてもらおうと思うが、發刊の趣旨は

外交を無視しては政治も經濟も成立たない時代に處して、面倒で複雑で變化が早い外交のことをとらえ、アップ・ツー・デートの外交知識を簡潔に要領よく、落ちなく印象深く呑みこませるというのであり「明日の世界」「問題の焦點」を正確に早く解明するのが「外交時代」誌のねらいであるという。既刊の第一號、第二號(十月一日と十一日)には桑港會議から歸つた吉田首相と對談「次の段階●ソ連の打つ手?」英國の總選擧、イランや西ドイツの問題日米安全保障條約審議に於ける波瀾豫想、賠償問題の難航豫想、對中共貿易に對する見通しなどの記事から、日本關係の海外の論調の紹介、それに讀み物の「外交秘話」ものせてある。

「國連」週間

今週月曜日からトロントその他では「國際連合」週間として講演會その他の催しがある。水曜日には市廳で擧式があり木曜日にはオタワ政府のヒーニー外務次官がローヤルヨーク・ホテルで「國連の今日と明日」という題で演説する。當トロントの國連協會には千二百人の會員があつてオタワ政府外務省と協力している。

會報を發行
マニトバ市協で

マニトバ市協では市協ニュースという會報を毎月發行することになつたが十月十五日號には次のことものつている。

△既成のスポーツ團体並に新しく出来るスポーツ・グループを以て中央運動部を設け市協を中心に二世の体育方面に活動することになり奥村副會長を部長に押す。

△岡部會長が家庭の都合で辭任し、後任には廣瀬彰氏が萬場一致で推擧された。

△過日プリンセス街を通行中の日本婦人に對し二人の白人青年が罵聲をあびせているところへ通りかかつた白人が青年たちの行動を非難したことからケンカとなり件の白人が打撲傷を負つて病院に入つた事件があつたので市協では同白人を見舞い眞相を確めて見舞金を送つた。

加藤實氏宅全燒

ウイニペッグの加藤實氏宅は十月五日朝出火して全燒、市民協會、佛敎會、同婦人會、キリスト敎會、同婦人會其他より厚き見舞を受けた事を感謝している。加藤氏は次に移轉した。

P.O. Charleswood, Man.

アルバータ市協
スポーツ資金募集

アルバータ州市協では来年スポーツ活動にそなえて千弗の資金を集めることにし其の第一着手として十一月二日レスブリッジのトリアノン・ホールでダンス會を開催、收益をこの資金に廻す筈

日本劍術選手五名来征

来月中旬日本からフエンシング選手五名の一行が晩市に来往、ビーシー州フエンシング選手と試合を行う

雑録
梅月生

日本の人口問題
(二)移民と國際貿易

日本人の平均壽命は一九四六年に男が四二・六歳、女が五一・一歳だつたが、昨年は男五八歳、女六一・四歳に延びたそうである。子澤山で長生きする。一家一族の繁榮で、まことにめでたい話ではあるが、四つの島にすし詰めにされていて貧乏に苦しむのでは、うんざりすることであろう。食うためには『二度とふたたび……』と考えた兵隊にもなるほかはないというほどにまで特に農村では困つていろらしい。何んにしても過剰人口をはかして、食つていけるようにしなければならない。

産兒制限で、これから殖える人口を調整するとしても、現に有り餘る人口をどうするか?　海外移民が第一の答えであろう。

「移民は出来るでしょうか」というのは、日本全國の農村にわたつて、いま一様にきかれることだという。農村の過剰人口だとか、農家の二三男問題だとか、やかましくいわれている現狀はいよいよ深刻化し、何れも移民に大きな期待をかけているそうである。

ところが、その移民にしてもなかなか簡單でない。

ブラジルから六十万人の移民に對する土地の提供が行われるという話があつたが、これはその後同國政府から公式に否定された。ブラジルは土地は廣いが、既に開發された區域では人口があふれていて未開發地に國内移民をやろうとして不成功に終つた前例があるそうである。いくら日本人でも、はだかで原始林と戰える筈はなく、それ相當の支度や準備金が必要なので、日本側の移民能力に難がある。かりに、ブラジル移民が歡迎され支度が出来るとしても、ブラジルまで十万人の移民を送り込むのには十年はかかるだろうという。外國船では船賃が大變だから一万トン級の日本船によるとしても、一航海にせいぜい八百人で、千人以上つめ込んだら病人が續出する。南米貿易の荷動きが盛んで往復とも船腹を滿たすに足る積荷があつたとしても一年十二航海で一万人、八千万人中たつた十万人を出すのに十年を要するという見當だということで、おいそれの間には合わない。だからと言つて斷念するわけには行くまいし結局は少しづつでもはかして行くほかはない。それに、今はもう昔のような大量移民はどこの國に對しても認めないだろうし、「選良移民」――數よりは質で行くという方法を根氣よく續けるほかにあるまい。

とすると、日本の人口問題解決はつまりは氣永な長期對策でブレーキをかけながら、[illegible]八千萬が食つていけるように[illegible]するほかない。輸出の振興と國内資源の開發で、人口に對する富の比率をグツと大きくしてゆく以外に、理窟の王手というものはあるまい。「これ日本の新聞にも書いているが、輸出の振興も相手國があつての話であつて、これまた簡單でない。無限の市場を持つ支那その他東洋諸國との貿易關係のことなど眞剣に考えられていることとであろうが、移民の場合と同じく益と、それにもまして質の向上が望まれるであろう

ニューカナディアン
The New Canadian
479 Queen Street West
Toronto Ontario
(Phone PL.-5005)
每週水土 二回發行
購讀料（前金拂）
半年三弗 一年六弗
日本文編輯者
梅月高市 森研三

兩軍が板門店で會議再開に同意

休戰交渉

【朝鮮、文山發】國連軍が中立を犯したという理由で共産軍が開城における休戰會議を打ち切つたのが八月廿三日、それ以後、國連軍側では新しい場所で會談を續行しようと申入れを行い、兩軍の連絡將校は度々會見して新會見場の中立地區の範圍について討議していたところ、廿二日開城から少しはなれた板門店（パンムンジョン）で休戰會談を再開することを國連軍司令官は承認、今明日中には行詰つていた休戰交渉が再び開始されることになつた。兩軍連絡將校が同意した中立地帶は共産軍占領下の開城周圍三マイル、文山にある國連軍休戰會議代表者キャンプ周圍三マイル、今後會議を行う板門店周圍一千ヤードおよび開城、板門店、文山に通ずる道路に沿つた四分の一マイルである。

テント内で會談

新會見地の板門店は開城東南十二マイルにあり鮮人のワラ屋根住宅が三、四軒ある片田舍、そこに長さ三十六フイト幅二十二フイトのテント（共産軍が提供）を立て内部に長いテーブルにチェアという簡單なものである。

クラーク大將 法王廳へ大使

【ワシントン發】トルーマン大統領は廿一日米陸軍司令長官マーク・クラーク大將をローマ法王廳への米大使として推薦した。法王廳との外交關係は一八六八年以來絶たれていたものが復活されることになつたものである

英總選界 接戰を豫想さる

【ロンドン發】英國民はいよいよ廿五日に總選擧で投票することになつているが六年間政府となつていた勞働黨を再選するか、それともチャーチル氏のひきいる保守黨を投票するか、消息筋のみるところによると勞、保兩黨の當選豫想はほとんど半々で伯仲していると報じている。今回の總選擧では英國の外交問題が重大視され、保守黨はイラン石油紛爭、エジプトの騷ぎなどを選擧演説の好材料として勞働黨政府のシクジリを攻撃しており、ある程度の効果を擧げているらしいが、一方には勞働政府にしろ[illegible]保守政府に[illegible]なろうと[illegible]長の[illegible]は少しも[illegible]と[illegible]態度の投票者[illegible]本曜日の投票者[illegible]六百二十五議席をめぐつて[illegible]候補者を投票[illegible]このうち四名は無競爭で當選している。

中ソの衝突を豫測

日本記者 チト首相と會見談

【東京發】東京朝日新聞のベルグラード駐在中村省吾特派員はユーゴスラヴィアのチト首相とのインタビュー記事を報じているが、チト元帥は「ソ連と中共は衝突するであろう」と次の通り語った

自分ははつきり豫測することは出來ないけれども、ソ連が自分より弱くてソ連を頼りにしている國家に對するソ連の[illegible]を見ると[illegible]ユーゴスラヴィアとソ連とのこ[illegible]と思い合せて、[illegible]、自分は[illegible]ソ連と中共とが衝突しないとは[illegible]考えられない

オンタリオ

州選界運動展開

來る十一月二十二日に執行されるオンタリオ州議會選擧の運動に各黨とも馬力をかけはじめたが、黨首を代えて盛り返しを策している第三黨の自由黨では病院保險法案を實施するのだと盛んに宣傳している。これに對して第二黨たるシーシーエフでは、病院保險などの社會施設こそは現にサスカチワン州のシーシーエフ政府が實施しているように、我黨獨自のものであつて、自由黨がシーシーエフの人氣を横取りしようとするものだと遣り返している。

カナダの國防費

【オタワ發】ハウ國防生産相は先週末の議會に於てカナダは向後十二ケ月間に十五億弗を國防に使うことになつていると發表した。一ケ月に平均一億二千五百萬弗である。ハウ大臣はカナダ國防に必要な注文のうち三億七千百萬弗を米國に發注し、英國がとつた注文はわずか五百萬弗、カナダ國内で七億四千六百萬弗だと明らかにした。

ソ連へ色眼を使う

エジプト、不可侵條約を締結か

【カイロ發】エジプト政府は廿[illegible]日エジプト・ソ連兩國間に不可侵條約を締結[illegible]同[illegible]長の間に[illegible]閣議をひらき重大問題を討議[illegible]風說[illegible]した。この閣議における決定[illegible]武力衝突[illegible]死者を出[illegible]については發表されていない[illegible]スエズ運河地帶[illegible]向[illegible]なつてやっと落ちつきを示し双方に何等の出來事もなく過しているが學生の反英デモ・エジプト國内およびスダン地方における英品不買運動がはげしくなりつつある状態である。スエズ運河の南端には二隻の英國巡洋艦がシピア號もポート・セッドに到着。これによつて英軍はどうあつてもスエズ運河を死守する覺悟のほどを見せている

講和審議は保留

ピアソン外相談

【オタワ發】ピアソン外相は廿一日の議會における國際情勢に關する演説で「過去六カ月間の世界情勢は少しも好轉しておらず、緊迫した事態が緩和されたともいえない有樣である」と述べたが對日講和條約については「ワシントンおよび日本でまだ審議が終るまで日本平和條約に關する審議は當分保留したい」と語つたので今議會では對日平和條約の批准承認はされないもようと見られる

七氏に文化勳章

【東京發】本年度の文化勳章授賞者として柳田國男、武者小路實篤、中村吉右衛門等七氏が内定し、文部省から發表された。これら七氏の授賞者に對しては來週の閣議で正式に決定、十一月三日、文化の日に天皇陛下から文化勳章が贈られる。

日本からも爲替送金

【東京發】來る十一月[illegible]日から[illegible]郵便爲替で外國へ送金が十年[illegible]ぶりで復活[illegible]外國から日本への送金[illegible]送金は[illegible]手數料[illegible]送[illegible]金額[illegible]百分[illegible]

新生日本 大公使の人選

‖米國向け撰擇がむつかしい‖

【東京發】平和條約が來春四月ごろ發効することを見越して外務省では海外世界におくる外交官の人選をはじめているが顔ぶれは次の通り

△最も人選に苦心しているのは米國への大使である。現役以外の候補者を見ると久原房之助、樋原悦二郎、野村吉三郎、小松隆らのほかに芳澤謙吉、堀内謙介、白州次郎などがあげられる。このうち白州は英國紳士を以て自ら任じており「英國大使なら引きうける」ということらしい

△國連大使には犬養健、松本俊一（元外務次官）らが話題に上つている。公使といえばワシントン在外事務所長の武内龍次が決定的だつたが桑港會議でミソをつけた。總領事、領事は現在の各在外事務所長がそのまますわるだろう

△英國への初代大使の第一候補は加納久朗と白州次郎、加納は吉田と親類關係であり、昔はロンドン正金支店長として鳴らした者で知人も多い。このほか西山勉も有力候補の一人である

△フランス大使に荻原徹パリ在外事務所長が考えられるが一寸無理だとみる方が強く、ブラジルの原ッオ所長と共に一應代理大使という資格におちつこう。變つた說ではフランスやイタリーには藝術家を送れというので今日出海、長野隆あたりも話題にのぼつているという。

Treasured Baseball Gifts With Life

Although baseball is all over for another year—the Yankees have won the World Series again, the Nisei teams in Canada have all tucked away their little titles—the sport is still going strong in places like Mexico—and Japan. Here is an interesting story written by Bob Stevens of the San Francisco Chronicle about the Japanese man who was one of the figures instrumental in bringing the much touted Major League All-Stars to Japan. They arrived in Japan last week . . .

BANZAI: This is the never-before-told story of a little Japanese gentleman named Suzuki who guarded with his life a bulging bag full of baseball souvenirs against the ravages of B-29 bombs . . . and let his wife shift for herself.

Suzuki . . . Sotaro Suzuki of the Tokyo newspaper, Yomiuri, a daily which reaches over a million readers, was in our town to nail down the deal that sent Seal Manager Lefty O'Doul and a star-spangled group of major and minor leaguers to the Japanese islands.

Suzuki lives in the seaport of Yokohama, high on a bluff overlooking the Pacific Ocean and between the desirable wartime targets of Nagoya and Tokyo. In the latter stages of the war B-29s, described by Sotaro as "Ohhh, so big!" hammered away relentlessly at Yokohama in general, and, as Suzuki thought, at him in particular.

His days were devoted to cleaning up and his nights-long, terrifying hours during which the 29s went about their deadly work of giving Sotaro something to clean up the next day.

Adjacent to his home he dug a cave, into which he scurried with his treasured baseball mementoes and his wife . . . in that order . . . when the alarms were given. They, the No. 1 Japanese gentleman, the souvenirs and Mrs. Suzuki . . . in that order . . . survived, but it was through a methodically conceived plan that was dreadfully grim at the time, but now amusing.

* * *

A life-long lover of American baseball and its heroes, Suzuki gathered dozens of autographed balls, hundreds of pictures, bats, and gloves. When the first touring American all-star team, with O'Doul in the party, visited Japan in the middle 1920s, little Sotaro began his beloved collection. In the early 1930s he came to the States and joined the Seals in spring training at Fresno. His collection grew.

Gradually, Suzuki had himself a mountain of relics and he loaded every corner and all walls of his Yokohama home with them. It was a museum and little "Suzook" was one of the proudest men in Japan.

Then . . . the war, and a hatred of America by the Japanese. Sotaro never quite went for it. He thrust all of his bats and balls and gloves into a gigantic sack and placed it close to the door leading to the dugout in which life had a gambling chance of prevailing against the death that fell from the sky. Upon the walls he left autographed pictures of O'Doul, Charley Grimm, Babe Ruth, Lefty Gomez, Lou Gehrig, Jimmy Foxx, Connie Mack, Harry Heilmann and the other American giants of the game Japan adopted.

* * *

They were rugged days for Suzuki. Every time his home was about to be visited by Japanese officials, he and his faithful wife would desparately yank the pictures off the walls, carefully hide them, and then in meek innocense await the "guests". Ten minutes later after they had left . . . up went the pictures.

"I must have taken them down and put them up 100 times," the little man laughed.

Then came the bombs and the pictures had to suffer the consequences of the imperativeness of the moment. Some were rattled off the wall and the frames were splintered; others survived the rumbling shocks of bombs. None were lost.

"I hate to leave them," recalled Suzuki, "but as you understand, we weren't given too much time after those alarms. It was bad enough to have to put the other things in a sack. I just couldn't take the pictures down. They meant so much to me."

When O'Doul returned to Japan last year he visited his friends, Mr. and Mrs. Suzuki, and it was the little woman who told him this story as Sotaro sat in silent, but proud, embarrassment across the room.

"When the bombs began to fall," said Mrs. Suzuki with a proud little note in her voice, too, "Sotaro would rush for that bag of bats and things and dash for the dugout. I don't think he actually knew I ever got there, or even thought about me, until the all-clear and he got his bag of treasures back into the house."

Wally Yonamine Aids Tokyo Giants to Title

TOKYO — Wally Yonamine, first Nisei to play Japanese professional baseball since the war, helped the Tokyo Yomiuri Giants win the five game "world series" by hitting a homer with one aboard in a game in which the Giants won 8-2 from Nankai Hawks of the Pacific League last week.

The Nisei who joined the team in June, was a standout at the plate all year for the Giants who won the championship of the Central League by more than 15 games.

Yonamine had been originally slated to play this season for the Salem, Oregon, Senators of the Class B Western International League after a good year in 1950 with Salt Lake City Bees.

Tor. Major Race Tightens As Takeda Ins. Loses First

It looks like a battle of the insurances, Urabe Insurance by trouncing Family Co-Op 7-0, closed the gap between it and the top-place Takeda Insurance who were being edged out by Spadina 4-3. Takeda who failed to get maximum points for the first time this season now have a [illegible]-point lead.

The biggest upward jump of the week was recorded by Sammy's who took all from Mammy's and moved them into a third-place tie for eight place. Other results were [illegible] Lowe Bros. [illegible] [illegible] [illegible] El M[illegible] [illegible]

A pair of [illegible] in the only [illegible] week. [illegible] Fujioka [illegible]

Listed in the [illegible] Mits Otsu 784 (322), [illegible] (310), [illegible] Fukusaka 763 [illegible] [illegible] Jack Hesomy [illegible] 728, Tosh Kataoka [illegible] [illegible] Ken Hoya [illegible] Oda 702, and [illegible] Ikeda [illegible] Tak Hayashida [illegible]

Jim Kondo Scores With High Hamilton Triple

HAMILTON — Kosugi's and Kinoshita's 3-1 wins over Mits Sonoda's and Sam Sonoda's enabled them to remain one-two in league standings while Yaguchi's 2-2 deadlock with Mits Honda's still left them in third place in the Hamilton Nisei Bowling League.

Lucy's applied the calcimining brush to Tad Kondo's, Tanaka's edged Solly's 3-1, and Jack Kondo's and Kunagai's played to a 2-2 standoff.

Versatile Jim Kondo paced the men with a lusty 758, followed by Roy Honda 686, Tak Tonogai 681, Kaye Inouye 674, Tosh Hashimoto 671, Swanee Inouye 667, Ozzie Muranaka 663, Munie Hamada 660, and Jack Kondo 651.

— "Doc"

Hockey Time in Alta., Baseball Finals Called

BLAIRMORE, Alta. — Th[illegible] will probably be the longest season for a Nisei baseball team in Canada.

Wet grounds and the fact that hockey pucks could be heard reverberating in nearby rinks cancelled the rest of the Crow's Nest Pass Senior Baseball League finals—until next spring at least. The finals for the championship will be completed before the regular season opens next year.

Coleman Cubs took the opener 6-1 against Blairmore Canucks but the second game was cancelled out.

The opener brought together the loop's two top moundsmen, John Dobek and Lefty Kimoto. In besting Dobek, Kimoto was touched for 10 hits while the former allowed 12 hits and was given shaky fielding support. Sporting a [illegible] lead until the fifth frame, the Cubs added two in the sixth and one in the seventh to win handily.

Yoke Kimoto paced the hitting with four straight hits.

IN NIPPON TIMES

TOKYO — Appearing in a recent photograph in the Nippon Times was [illegible] Nishizawa, a Nisei formerly from Vancouver, B.C. A special services employee of the Far East Air Forces, she posed with a number of [illegible]

Girl Reporter Takes Jiu-Jitsu Lessons . . .

CHICAGO — Masato Tamura, president of the Jiu-Jitsu Institute of Chicago, has been teaching jiu-jitsu techniques to Trudy Dyer, distaff reporter for the Chicago Herald-American, and the lessons will be explained in a new series of articles scheduled for the Hearst paper. In publicity for the series, the Herald-American has announced that because of the "numerous" unprovoked attacks on women, Trudy Dyer has taken a course of lessons in jiu-jitsu and a day-by-day series will appear soon. Miss Dyer recently spent a week as an inmate at the House of Correction in Chicago and wrote a series on the treatment of narcotics prisoners. She also wrote a series of articles on the dialy diet in which she lost 33 pounds.

CLASSIFIED

FEMALE HELP WANTED

STENOGRAPHER, for law office, experience preferred but not essential; will be only girl in office, good working conditions. Apply Mr. J. Kaplan, 4 Albert St., EL. 2017 or OR. 0443, Toronto.

CHECK ROOM worker, married couple or single woman. Apply Lichee Gardens, 118 Elizabeth St., Toronto.

POST OFFICE clerk, apply Mon-Kuo Trading, 118 Elizabeth St., Toronto.

HAIR DRESSER, experienced preferred, steady work. Apply 502 College St., Toronto, LO. 0905.

DOMESTIC HELP WANTED

ROOM AND BOARD for two business girls in exchange for light duties, phone OR. 0062, Toronto.

GIRL as mother's help, to sleep in. Other help, literal time off. Phone OR. 1266, Toronto.

FOR RENT

TWO ROOMS with sink, suitable for young couple. Good location. LL. 4877, Toronto.

TWO ROOMS and kitchen with sink. Phone OL. 2402, after 5 p.m. (Toronto).

Mail to Japan

Vancouver — Next ships leaving Vancouver with mail for Japan are the Tranquebar on Oct. 22 and the Washington Mail on Oct. 24.

APPLICATION FORM
TORONTO JCCA ORATORICAL CONTEST

Name of Contestant ....

Address ....

Phone No. .... Age ....

Topic of Speech (if decided) ....

Date .... Signature ....

RULES:
1. Those eligible must be [illegible] 26 yrs. of age or under [illegible] a resident of Ontario.
2. Topic: Open
3. Time Limit: 10-12 minutes.
4. All entries to be sent into: Toronto JCCA Oratorical Contest 41 College St., Toronto, Ontario.
5. Deadline for all entries: Oct. 31, 1951.

Metropolitan Nisei Fellowship
HALLOWEEN MASQUERADE
EAST END TORONTO YWCA
(Gerrard & Hastings)
Saturday, Oct. 27
Time 8 p.m.

The ALBERTA JCCA's
Baseball Booster Dance
Friday, Nov. 2
at the [illegible]
Admission $1.00

SOCIAL CALENDAR

OCTOBER

24—Toronto. Metropolitan Nisei Fellowship general meeting, at Church House, 7:45 p.m.

27—Toronto. Metropolitan Nisei Fellowship's Halloween Masquerade Dance, at East End Toronto YWCA, 8 p.m.

NOVEMBER

2—Lethbridge, Alberta JCCA Booster Dance, at Trianon Ballroom, 9-1 a.m.

7—Toronto. Nisei Student's Club Fall Dance, at UNF Hall.

18—Toronto. Toronto JCCA Oratorical Contest, at Canadian Legion Hall.

Monthly Family Service

The Monthly Family Sunday Service will be held at the Queen St. United Church on Sunday, Oct. 28. The English service will begin at 11 p.m. with Rev. K. Shimizu giving a sermon on "The Nobles' Drive". Mrs. Lily Kuroyanagi will be soloist.

CELESTIAL GARDENS
Chop Suey House
82-A Elizabeth St., Toronto
BANQUETS AND FAMILY DINNERS
Hours: 12 Noon to 4 a.m.
Reservations: EM4-9035

Open 12 noon to 2 a.m.
Hoe Sai Gay
famous Chinese foods
69 Albert St. — Toronto
(at Elizabeth)
Telephone WA. 9817
Special attention given to take out orders.

NISEI VISITORS

(Cont'd from Page 2)

and earned the resentment of a defeated people. Some others dabbled in the black market. But the very great majority proved invaluable to the Occupation and were responsible in considerable measure for its success.

The sight of these Nisei officers and enlisted men, wearing the uniform of the victorious army, did much to explode the propaganda of the Japanese warmakers that this had been a race war for the survival of the Japanese people. At the same time the fact that these GIs with Japanese faces had access to areas, buildings, transportation and recreational facilities which were barred to Japanese nationals undoubtedly bred bitterness among those who might have been able to abide a white conqueror but were not prepared to grant the same degree of obeisance to one with a Japanese face.

After the GIs a number of civilian Nisei traders visited Japan. Some of them returned to America disenchanted with the treatment they received and their reports added up to Roku Sugahara's conclusion that the Nisei was still "low man on the totem pole." There is a difference, of course, in that the Nisei no longer are politically unwelcome. The secret police have been defanged.

Roku Sugahara's observations may have been the sort of shock treatment needed to clear the air.

Shortly before the opening of the Japanese Treaty Conference in San Francisco a Tokyo newspaper took pains to advise the members of the Japanese delegation on how to behave in the United States. The advice was pointed and clear and could possibly have been inspired by Mr. Sugahara's comments which were published a short time before in Japanese papers taking INS service.

There have also been at least two visiting Nippon politicians who have given post-war interviews in the United States in which they have intimated that they were active in pro-democratic endeavors during the war and were really opposed to the militarists all the time. These particular politicians probably have chosen to forget that when they last toured the United States shortly before Pearl Harbor, they were trying to sell the American people on the dubious justice of Japan's aggression in Asia.

The large number of Japanese visitors in recent years was sponsored by the U.S. Occupation as a means of giving selected Japanese an insight into democratic procedures, as well as technical and administrative training. Now that Japan is on the verge of regaining her sovereignty, the emphasis will soon shift to the status which existed prior to Pearl Harbor. It is to be hoped that these visitors will not return to Japan, as many did prior to the war, "with only a superficial knowledge of the (US) and its people." (— Pacific Citizen).

MOTHER'S HELP
$75 MONTH
for modern, congenial home, private room and radio. Phone RU-1-1368, Toronto.

CALGARY NISEIS PLAN SOCIAL CLUB

CALGARY, Alta. — For the interest of people hoping to come to Calgary in the near future either as students or to work during the winter months, the organization of a social club is being contemplated.

A general meeting has been planned, open to all Japanese in Calgary, at the Sons of England Hall, 1113-5th Avenue West, Calgary, on Thursday, Nov. 8.

The purpose, mainly, will be to elect officers to carry out such a club. Former residents and newcomers will be greatly welcome. The rest of the evening will be taken up by dancing and welcoming newcomers and students to the city of Calgary.

— B. I.

Rhapsodites: Phone Reservations Early

The bus which will carry Club Rhapsody's junior basketball team for an exhibition joust in Hamilton is slated to leave Queen and Spadina at 4 p.m. on Sat., Nov. 3. Reservations for seats for those interested in making the trip should be phoned in as soon as possible to Tom Yatabe, WA. 6414 or Ken Yamada, TR. 1878, since the number of seats are limited.

At East End YWCA

The Toronto Metropolitan Nisei Fellowship's Halloween Masquerade slated for this Saturday, Oct. 27, at the East End YWCA on 1150 Gerrard St. East, at Hastings, will start at 8 p.m. Admission is 75 cents and prizes will be given for the best costumes.

So-Ed Group of YMCA to Hold Weekly Lecture Series, Rev. Tsuji to Speak on Buddhism

One of the speakers in a series of lectures and discussions sponsored by the program department of the Y.M.C.A. for their So-Ed Club will be Rev. T. Tsuji of the Toronto Buddhist Church who will speak on "Buddhism" in the "We Can Live Together" group.

Rev. Tsuji who will speak on Dec. 4, will be but one of six ministers who are to address groups in this series. Others are Rev. Ted Nichols, "Protestant", on Oct. 30; Rabbi David Monson, "Jewish", on Nov. 6; Father [illegible], "Roman Catholic" on Nov. 13; Mr. N. Ignatieff, "Greek Orthodox", on Nov. 20; Rev. W. [illegible], "Unitarian", on Nov. 27.

Interested [illegible] one of [illegible] which include [illegible] Corners. This [illegible] Information [illegible] Who's Who in Toronto [illegible] the "Who's Who" [illegible] will [illegible] ors such as [illegible] Allan Lamport [illegible] of the T[illegible] Mottsey [illegible] Leafs.

The So-Ed [illegible] Educational [illegible] cational has [illegible] men and w[illegible] an opportunity [illegible] friends, and learn facts. The most favored topic among applicants so far has been the "We Can Live Together" lecture series.

Each Tuesday evening is divided into three sections: the lecture from 8-9 p.m., Arts or Crafts from 9-10:30 p.m., Dancing and games from 10:30-12. It will be held at the Central Y.M.C.A. on 40 College St. and it is organized by volunteer workers of the "Y".

Those interested can inquire at the YMCA or contact Mr. Kit Kitagawa, LO. 2266, 880 St. Clarens Ave. Fees are $3 for Y [illegible] and $4 for non-members.

Break Into Print!

[illegible] IN YOUR ARTICLES, STORIES, POEMS, ETC. [illegible]

Christmas Issue

The New Canadian

[illegible] YOUR [illegible]

NORTOWN MOTORS
989 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ontario
PHONE RE. 4285
Call BILL SUMI
at KE. 9532 for the best deal in town.
OLDSMOBILE, CHEVROLET TRUCKS

NOTICE

To All The Shareholders of the

Western Canada Hop Co-operative Union

Take notice that an Extraordinary General Meeting of all the Shareholders of the Western Canada Hop Co-Operative Union will be held on Wednesday, the 21st day of November, 1951, at the offices of the undersigned solicitors for the following purposes:

1. To elect a Board of Directors.

2. To pass an extraordinary resolution authorizing the Directors to dispose of the assets of the Western Canada Co-Operative Union.

3. To pass an extraordinary resolution cancelling the Charter of the Western Canada Hop Co-Operative Union and authorizing the directors to take all steps to dissolve the union.

A notice has been sent out directed to all shareholders of the said Union and if such a notice has not been received by you you are requested to advise the undersigned solicitors of that fact and forward to them your full name and address, together with a statement as to the number of shares which you [illegible] in the Western Canada Hop Cooperative Union.

DATED at the City of Lethbridge, in the Province of Alberta, this [illegible] day of October, 1951.

Virtue, Russell, Morgan & Virtue,
Barristers and Solicitors,
105 McFarland Bldg.,
Lethbridge, Alberta.

Patronize Our Advertisers

224-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

Lucien C. Kurata
Barrister and Solicitor
1 Adelaide St. E., Toronto
1st and 2nd Mortgage Loans arranged
Office EM-4 5259 Res. LY.3427

T. Kobayashi
Agent
SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA
Box 149 Kamloops, B. C.

JOHNNY NAKASHIMA
Oil Burners, Roofing, Rock Wool Insulation, Gurney Furnaces.
117 Alton Ave., Toronto.
PHONE HA. 5550

O. K. CLEANERS
101½ QUEEN ST. W.
For Pick-up and Delivery
Phone WA. 6953

BILL TAKEDA
General Insurance
224 Delhi Ave. Phone RE. 2385
Wilson Heights P. O., Ont.
Automobile, Fire, Burglary Life, Accident & Sickness, etc.

Residence: 2 Vesta Drive MAfair 1365. EM4-0508
Andrew E. McKague,
Barrister, Solicitor, Notary Public.
201 Northern Ontario Bldg.
330 Bay St.
(Corner Adelaide & Bay Sts.)
TORONTO

Dr. P. K. Takahashi
Dental Surgeon
539 Bloor St. West
(Opp. Midtown Theatre)
TORONTO
Phone LL. 9046
Evenings by Appointment

K. GOTO
Agent
MONARCH LIFE ASSURANCE CO.
66 King St. E., — Tel. 2-2594
Hamilton
Residence:
59 Oxford St., — Tel. 7-1960

HLINKA & BEN
Barristers Solicitors, Notaries
1147 Dundas St. W. (at Ossington)
PHONE OL. 1313 TORONTO, ONT.